

32003R0091

21.1.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 14/1

UREDBA (EZ) br. 91/2003 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 16. prosinca 2002.****o statistici željezničkog prijevoza**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

članku 10.b Direktive Vijeća 91/440/EEZ od 29. srpnja 1991. o razvoju željeznica Zajednice ⁽⁴⁾.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285.,

- (5) Statistika Zajednice o svim vrstama prijevoza treba se prikupljati u skladu sa zajedničkim konceptima i standardima, s ciljem postizanja najveće moguće usporedivosti vrsta prijevoza.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

- (6) Preustroj željezničkog sektora na temelju Direktive 91/440/EEZ, kao i promjene vrsta informacija koje zahtijeva Komisija i drugi korisnici statistike o željezničkom prometu Zajednice učinili su suvišnim odredbe Direktive Vijeća 80/1177/EEZ od 4. prosinca 1980. o statističkim izvješćima u vezi sa željezničkim prijevozom robe kao dijelom regionalne statistike ⁽⁵⁾ koja se odnosi na prikupljanje statistika iz određenih uprava glavnih željezničkih mreža.

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

- (7) Istodobno postojanje željezničkih prijevoznika u privatnom i državnom vlasništvu koji djeluju na tržištu komercijalnog željezničkog prijevoza zahtijeva izričito specificiranje statističkih informacija koje dostavljaju svi željeznički prijevoznici i koje objavljuje Eurostat.

budući da:

- (1) Željeznice su važan dio prometnih mreža Zajednice.

- (8) U skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora, izrada zajedničkih statističkih standarda koji omogućavaju stvaranje usklađenih podataka jest djelovanje koje se može učinkovito poduzeti samo na razini Zajednice. Takvi se standardi trebaju provoditi u svakoj državi članici pod nadležnošću tijela i ustanova zaduženih za izradu službenih statistika.

- (2) Komisiji je potrebna statistika o željezničkom prijevozu robe i putnika da bi nadzirala i razvijala zajedničku prometnu politiku, kao i dijelove prometa u politikama regija i transeuropskih mreža.

- (3) Statistika o sigurnosti željeznice potrebna je Komisiji da bi pripremila i nadzirala djelovanja Zajednice u području sigurnosti prometa.

- (9) Uredba Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice ⁽⁶⁾ određuje okvir za odredbe utvrđene ovom Uredbom.

- (4) Statistika Zajednice o željezničkom prometu također je potrebna za ispunjenje zadaća nadzora utvrđenih u

- (10) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe trebaju se usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ SL C 180 E, 26.6.2001., str. 94.

⁽²⁾ SL C 221, 30.5.2001., str. 63.

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 4. rujna 2001. (SL C 72 E, 21.3.2002., str. 58.), Zajedničko stajalište Vijeća od 27. lipnja 2002. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Europskog parlamenta od 24. listopada 2002. (još nije objavljena u Službenom listu).

⁽⁴⁾ SL L 237, 24.8.1991., str. 25. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2001/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 75, 15.3.2001., str. 1.).

⁽⁵⁾ SL L 350, 23.12.1980., str. 23. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽⁶⁾ SL L 52, 22.2.1997., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (11) Obavljeno je savjetovanje s Odborom za statistički program osnovanim Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom od 19. lipnja 1989. o osnivanju Odbora za statističke programe Europskih zajednica ⁽¹⁾, u skladu s člankom 3. navedene Odluke,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Cilj

Cilj je ove Uredbe uspostavljanje zajedničkih pravila za izradu statistika željezničkog prometa Zajednice.

Članak 2.

Područje primjene

Ova Uredba odnosi se na sve željeznice u Zajednici. Svaka država članica izvješćuje o statistici koja se odnosi na željeznički promet na njezinom državnom području. Ako željeznički prijevoznik djeluje u više od jedne države članice, dotična državna tijela traže od takvog prijevoznika da zasebno da podatke za svaku državu u kojoj djeluje da bi se omogućila izrada nacionalnih statistika.

Države članice mogu isključiti iz područja primjene ove Uredbe:

- (a) željezničke prijevoznike koji u potpunosti ili uglavnom rade u industrijskim i sličnim postrojenjima, uključujući luke;
- (b) željezničke prijevoznike koji uglavnom pružaju lokalne turističke usluge poput sačuvanih povijesnih parnih lokomotiva.

Članak 3.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „država izvjestiteljica” znači država članica koja dostavlja podatke Eurostatu;
- (b) „državna tijela” znači državni zavodi za statistiku i druga tijela u svakoj državi članici zadužena za izradu statistike Zajednice;
- (c) „željeznički prijevoznik” znači svaki privatni i javni prijevoznik koji pruža usluge željezničkog prijevoza robe i/ili putnika.

2. Definicije iz stavka 1. mogu su prilagoditi, a mogu se donijeti i dodatne definicije potrebne za osiguranje usklađenosti statistike, u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2.

⁽¹⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

Članak 4.

Prikupljanje podataka

1. Statistike koje treba prikupiti navedene su u prilogima ovoj Uredbi. One obuhvaćaju sljedeće vrste podataka:

- (a) godišnja statistika o prijevozu robe - detaljno izvješće (Prilog A);
- (b) godišnja statistika o prijevozu robe - pojednostavljeno izvješće (Prilog B);
- (c) godišnja statistika o prijevozu putnika - detaljno izvješće (Prilog C);
- (d) godišnja statistika o prijevozu putnika - pojednostavljeno izvješće (Prilog D);
- (e) tromjesečna statistika o prijevozu robe i putnika (Prilog E);
- (f) regionalna statistika o prijevozu robe i putnika (Prilog F);
- (g) statistika o prometnim tokovima u željezničkoj mreži (Prilog G);
- (h) statistika o nesrećama (Prilog H).

2. Prilozi B i D navode zahtjeve za pojednostavljeno izvješće koje države članice mogu koristiti kao alternativu redovitom detaljnom izvješću navedenom u prilogima A i C za prijevoznike kod kojih je ukupan opseg prijevoza robe ili putnika manji od 500 milijuna tonskih kilometara ili 200 milijuna putničkih kilometara. Te se granične vrijednosti mogu prilagoditi u skladu s postupkom utvrđenim u članku 11. stavku 2.

3. Države članice također osiguravaju popis željezničkih prijevoznika za koje se dostavljaju statistike, kako je određeno u Prilogu I.

4. Za potrebe ove Uredbe, roba se razvrstava u skladu s Prilogom J. Opasni tereti se dodatno razvrstavaju u skladu s Prilogom K.

5. Sadržaji priloga mogu se prilagođavati u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2.

Članak 5.

Izvori podataka

1. Države članice određuju privatnu ili javnu organizaciju koja sudjeluje u prikupljanju podataka koji se zahtijevaju ovom Uredbom.

2. Potrebni podaci mogu se dobiti korištenjem bilo koje kombinacije sljedećih izvora:

- (a) obavezno prikupljanje podataka;
- (b) upravni podaci, uključujući podatke koje su prikupila regulatorna tijela;
- (c) postupci statističkog procjenjivanja;

(d) podaci dobiveni od stručnih organizacija u željezničkom sektoru;

(e) *ad hoc* studije.

3. Državna tijela poduzimaju mjere za koordinaciju korištenih izvora podataka i osiguravaju kakvoću statistike koja se dostavlja Eurostatu.

Članak 6.

Dostava statistike Eurostatu

1. Države članice dostavljaju Eurostatu statistike iz članka 4.
2. Pravila za dostavu statistika iz članka 4. utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2.

Članak 7.

Širenje podataka

1. Eurostat objavljuje statistiku Zajednice utemeljenu na podacima navedenim u prilogima A do H ovoj Uredbi. U ovom kontekstu, i s obzirom na značajke europskog željezničkog tržišta, podaci koji se smatraju povjerljivima na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 322/97 smiju se objaviti samo ako:

- (a) su ti podaci već dostupni javnosti u državama članicama; ili
- (b) su dotični prijevoznici prethodno izričito odobrili takvo objavljivanje.

Državna tijela moraju od takvih prijevoznika zatražiti dozvolu za objavljivanje zahtijevanih podataka i moraju obavijestiti Eurostat o rezultatu takvog zahtjeva kada se podaci dostavljaju Eurostatu.

2. Podaci o kojima se izvješćuje na temelju Priloga I. ne objavljuju se.

Članak 8.

Kakvoća statistike

1. Da bi pomogao državama članicama u održavanju kakvoće statistike u području željezničkog prometa, Eurostat će izraditi i objaviti metodološke preporuke. U tim će se preporukama uzeti u obzir najbolji postupci državnih tijela, željezničkih prijevoznika i stručnih organizacija željezničkog sektora.

2. Kakvoću statističkih podataka ocjenjuje Eurostat. U tu svrhu, na zahtjev Eurostata, države članice dostavljaju podatke o metodama korištenim pri izradi statistika.

Članak 9.

Izvješće

Nakon trogodišnjeg prikupljanja podataka, Komisija dostavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o iskustvima stečenim

tijekom rada obavljenog na temelju ove Uredbe, uz koje će, prema potrebi, priložiti odgovarajuće prijedloge. To izvješće uključuje rezultate ocjenjivanja kakvoće iz članka 8. Ocjenjuje utjecaj koji na kakvoću statistike željezničkog prometa ima primjena odredaba o povjerljivosti statistike navedenih u Uredbi (EZ) br. 322/97 na ovu Uredbu. Također ocjenjuje koristi raspoloživosti statistike u ovom području, troškove dobivanja takve statistike i opterećenje koje ona predstavlja za poduzeća.

Članak 10.

Provedbeni postupci

Sljedeće provedbene mjere poduzimaju se u skladu s postupkom određenim u članku 11. stavku 2.:

- (a) prilagodba graničnih vrijednosti za pojednostavljeno izvješće (članak 4.);
- (b) prilagodba definicija i donošenje dodatnih definicija (članak 3.);
- (c) prilagodba sadržaja priloga (članak 4.);
- (d) pravila za dostavljanje podataka Eurostatu (članak 6.);
- (e) definicija smjernica za izvješća o kakvoći i usporedivosti rezultata (članci 8. i 9.).

Članak 11.

Postupak

1. Komisiji pomaže Odbor za statistički program uspostavljen na temelju članka 1. Odluke 89/382/EEZ, Euratom.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje određeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ iznosi tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 12.

Direktiva 80/1177/EEZ

1. Države članice dostavljaju rezultate za 2002. godinu u skladu s Direktivom 80/1177/EEZ.

2. Direktiva 80/1177/EEZ ovime se stavlja izvan snage 1. siječnja 2003.

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. prosinca 2002.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednica
M. FISCHER BOEL

PRILOG A

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE - DETALJNO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Željeznički prijevoz robe izražen u: — vlak-kilometrima. Broj intermodalnih prijevoznih jedinica po: — broju, — TEU (prijevozne jedinice od 20 stopa) (za kontejnere i izmjenjive sanduke).
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica A1: prevezena roba, prema vrsti prijevoza Tablica A2: prevezena roba, prema vrsti robe (Prilog J) Tablica A3: prevezena roba (za prekogranični i tranzitni promet) prema zemlji ukrcaja i zemlji iskrcaja Tablica A4: prevezena roba, prema vrsti opasnih tvari (Prilog K) Tablica A5: prevezena roba, prema vrsti pošiljke (neobvezatno) Tablica A6: roba prevezena intermodalnim prijevoznim jedinicama, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A7: broj intermodalnih prijevoznih jedinica s teretom, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A8: broj intermodalnih prijevoznih jedinica bez tereta, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A9: željeznički prijevoz robe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje za tablice A1, A2 i A3	2003.
Prvo referentno razdoblje za tablice A4, A5, A6, A7, A8 i A9	2004.
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: — domaći, — prekogranični-ulazni, — prekogranični-izlazni, — provoz. 2. Vrste pošiljki mogu se podijeliti na: — potpuno utovarene vlakove, — potpuno utovarene vagone, — drugo. 3. Vrste prijevoznih jedinica mogu se podijeliti na: — kontejnere i izmjenjive sanduke, — poluprikolice (nepraćene), — cestovna vozila (praćena). 4. Za Tablicu A3, Eurostat i države članice mogu dogovoriti kako olakšati objedinjavanje podataka koji potječu od prijevoznika drugih država članica da bi se osigurala njihova koherentnost. 5. Za Tablicu A4, države članice moraju navesti koje vrste prometa, ako ih ima, nisu obuhvaćene podacima. 6. Za tablice A2 do A8, tamo gdje ne postoje potpune informacije o tranzitnom prijevozu, države članice moraju u izvješću navesti sve podatke kojima raspolažu.

PRILOG B

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE - POJEDNOSTAVLJENO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Željeznički prijevoz robe izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica B1: prevezena roba, prema vrsti prijevoza Tablica B2: željeznički prijevoz robe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: — domaći, — prekogranični-ulazni, — prekogranični-izlazni, — provoz.

PRILOG C

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA - DETALJNO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima. Željeznički prijevoz putnika izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica C1: prevezeni putnici, prema vrsti prijevoza (privremeni podaci, samo broj putnika) Tablica C2: prekogranični prijevoz putnika, prema državi ukrcaja i državi iskrcaja (privremeni podaci, samo broj putnika) Tablica C3: prevezeni putnici, prema vrsti prijevoza (konačni objedinjeni podaci) Tablica C4: prekogranični prijevoz putnika, prema državi ukrcaja i državi iskrcaja (konačni objedinjeni podaci, samo broj putnika) Tablica C5: željeznički prijevoz putnika
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja (tablice C1, C2, C5) 14 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja (tablice C3, C4)
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: — domaći, — prekogranični. 2. Za tablice C1 i C2, države članice mogu u izvješću navesti privremene podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru. Za tablice C3 i C4, države članice moraju u izvješću dati konačne objedinjene podatke uključujući i informacije o prodaji karata izvan države izvjestiteljice. Te se informacije mogu dobiti izravno od državnih tijela drugih zemalja ili međunarodnim dogovorom o kompenzaciji karata.

PRILOG D

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA - POJEDNOSTAVLJENO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima. Željeznički prijevoz putnika izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica D1: prevezeni putnici Tablica D2: željeznički prijevoz putnika
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	Za Tablicu D1, države članice mogu u izvješću navesti podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru.

PRILOG E

TROMJESEČNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima.
Referentno razdoblje	Tromjesečje
Učestalost	Svako tromjesečje
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica E1: prevezena roba Tablica E2: prevezeni putnici
Rok za dostavu podataka	Tri mjeseca nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	Prvi kvartal 2004.
Napomene	1. U tablicama E1 i E2 mogu se u izvješću navesti privremeni podaci, uključujući procjene. Za Tablicu E2, države članice mogu u izvješću navesti podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru. 2. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene prilogima A i C.

PRILOG F

REGIONALNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama. Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svaki pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica F1: domaći prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica F2: prekogranični prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica F3: domaći prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja putnika (NUTS 2) Tablica F4: prekogranični prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2)
Rok za dostavu podataka	12 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	1. Ako je mjesto ukrcaja ili iskrcaja robe (tablice F1, F2) ili putnika (tablice F3, F4) izvan Europskoga gospodarskoga prostora, države članice izvješćuju samo državu. 2. Da bi pomogao državama članicama u pripremi ovih tablica, Eurostat dostavlja državama članicama popis UIC oznaka postaja i odgovarajuće NUTS oznake. 3. Za tablice F3 i F4, države članice mogu u izvješću navesti podatke koji se temelje na broju prodanih karata ili nekom drugom raspoloživom izvoru. 4. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene prilogima A i C.

PRILOG G

STATISTIKA O PROMETNIM TOKOVIMA U ŽELJEZNIČKOJ MREŽI

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prijevoz robe: — broj vlakova. Prijevoz putnika: — broj vlakova. Drugo (službeni vlakovi itd.) (neobvezatno): — broj vlakova.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svakih pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica G1: prijevoz robe, prema dijelu mreže Tablica G2: prijevoz putnika, prema dijelu mreže Tablica G3: ostalo (službeni vlakovi itd.), prema dijelu mreže (neobvezatno)
Rok za dostavu podataka	18 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	- Države članice određuju dijelove mreže koji uključuju barem željezničku transeuropsku mrežu (TEN) na njihovom državnom području. One priopćuju Eurostatu: — zemljopisne koordinate i druge podatke potrebne za određivanje te kartu svakog dijela mreže kao i veze među dijelovima, — informacije o značajkama (uključujući kapacitete) vlakova koji voze po svakom dijelu mreže. - Svaki dio mreže koji je dio željezničke transeuropske mreže (TEN) određuje se pomoću dodatne oznake u zapisu podatka da bi se omogućilo kvantificiranje prometa u željezničkoj transeuropskoj mreži (TEN).

PRILOG H

STATISTIKA O NESREĆAMA

Popis varijabli i mjernih jedinica	— Broj nesreća (tablice H1, H2) — Broj poginulih osoba (Tablica H3) — Broj teško ozlijeđenih osoba (Tablica H4)
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica H1: broj nesreća, prema vrsti nesreće Tablica H2: broj nesreća koje uključuju prijevoz opasnih tvari Tablica H3: broj poginulih osoba, prema vrsti nesreće i skupini osobe Tablica H4: broj teško ozlijeđenih osoba, prema vrsti nesreće i skupini osobe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	1. Vrsta nesreće: — sudari (isključujući nesreće na željezničko-cestovnom prijelazu u razini), — iskliznuća, — nesreće na željezničko-cestovnim prijelazima u razini, — nesreće osoba stradalih od naleta vlaka u kretanju, — požari u željezničkim vozilima, — drugo, — ukupno. Vrsta nesreće odnosi se na osnovnu nesreću. 2. Tablica H2 ima sljedeće razvrstavanje: — ukupan broj nesreća u kojima sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo koje prevozi opasne tvari kako su određene u popisu tvari u Prilogu K, — broj takvih nesreća s oslobađanjem opasnih tvari. 3. Skupina osoba: — putnici, — zaposlenici (uključujući podizvođače), — drugi, — ukupno. 4. Podaci u tablicama H1-H4 moraju se dostaviti za sve željeznice obuhvaćene ovom Uredbom. 5. Tijekom prvih pet godina primjene ove Uredbe, države članice mogu ovu statistiku objavljivati u skladu s nacionalnim definicijama, ako ne raspolazu podacima koji su u skladu s usklađenim definicijama (donesenim u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2.).

PRILOG I

Popis varijabli i mjernih jedinica	Vidjeti ispod
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Vidjeti ispod
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2003.
Napomena	Informacije navedene dolje (Tablica I1) dostavljaju se za svakog željezničkog prijevoznika za kojeg su podaci dani u skladu s prilogima A do H. Te se informacije koriste za: — provjeru koji su prijevoznici obuhvaćeni tablicama u prilogima A do H, — ocjenu u kojoj mjeri prilozi A i C pokrivaju ukupnu djelatnost željezničkog prijevoza.

Tablica I1

	Utvrđivanje izvora podataka	
I1.1.1.	Država izvjestiteljica	
I1.1.2.	Referentna godina	
I1.1.3.	Naziv prijevoznika (neobvezatno)	
I1.1.4.	Država u kojoj prijevoznik ima poslovni nastan	
	Vrste djelatnosti	
I1.2.1.	Prijevoz robe: prekogranični	da/ne
I1.2.2.	Prijevoz robe: domaći	da/ne
I1.2.3.	Prijevoz putnika: prekogranični	da/ne
I1.2.4.	Prijevoz putnika: domaći	da/ne
	Podaci uključeni u priloge A do H	
	Prilog A	da/ne
	Prilog B	da/ne
	Prilog C	da/ne
	Prilog D	da/ne
	Prilog E	da/ne
	Prilog F	da/ne
	Prilog G	da/ne
	Prilog H	da/ne

	Razina prijevozne djelatnosti (neobvezatno)	
I1.3.1.	Ukupni prijevoz robe (tone)	
I1.3.2.	Ukupni prijevoz robe (tonski kilometri)	
I1.3.3.	Ukupni prijevoz putnika (putnici)	
I1.3.4.	Ukupni prijevoz putnika (putnički kilometri)	

PRILOG J

RAZVRSTAVANJE ROBE

Koriste se sljedeće skupine robe dok se ne odredi novo razvrstavanje u skladu s postupkom određenim u članku 11. stavku 2.

Skupine robe	Poglavlje NST/R	Skupine NST/R	Opis
1	0	01	Žitarice
2		02, 03	Kumpir, drugo svježe ili smrznuto voće i povrće
3		00, 06	Žive životinje, šećerna repa
4		05	Drvo i pluto
5		04, 09	Tekstil, tekstilni proizvodi i umjetna vlakna, drugi životinjski i biljni materijali
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Prehrambeni proizvodi i hrana za životinje
7		18	Ulje od sjemenki, uljarice (voće) i masti
8	2	21, 22, 23	Čvrsta mineralna goriva
9	3	31	Sirova nafta
10		32, 33, 34	Naftni proizvodi
11	4	41, 46	Željezna ruda, željezni i čelični otpad te prašina visoke peći
12		45	Obojene rude i otpad
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Metalni proizvodi
14	6	64, 69	Cement, vapno, ostali proizvedeni građevni materijal
15		61, 62, 63, 65	Sirovi i prerađeni minerali
16	7	71, 72	Prirodna i umjetna gnojiva
17	8	83	Derivati ugljena, katran
18		81, 82, 89	Kemijski proizvodi osim derivata ugljena i katrana
19		84	Papirna masa i otpadni papir
20	9	91, 92, 93	Prijevozna oprema, uređaji, motori, sastavljeni ili rastavljeni, i njihovi dijelovi
21		94	Proizvodi od metala
22		95	Staklo, proizvodi od stakla, keramički proizvodi
23		96, 97	Koža, tkanine, odjeća, drugi proizvodi
24		99	Različiti proizvodi

PRILOG K

RAZVRSTAVANJE OPASNIH TVARI

1. Eksplozivne tvari i predmeti
2. Plinovi, stlačeni, ukapljeni ili pod tlakom
3. Zapaljive tekućine
- 4.1. Zapaljive krute tvari
- 4.2. Spontano zapaljive tvari
- 4.3. Tvari koje u doticaju s vodom stvaraju zapaljive plinove
- 5.1. Oksidirajuće tvari
- 5.2. Organski peroksidi
- 6.1. Otrovnost tvari
- 6.2. Infektivne tvari
7. Radioaktivne tvari
8. Nagrizajuće tvari
9. Razne opasne tvari i predmeti

Napomena: ove su vrste određene u Pravilniku o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom, poznatom kao RID, kako su donesene Direktivom Vijeća 96/49/EZ od 23. srpnja 1996. o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na prijevoz opasnog tereta željeznicom i kasnijim izmjenama ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 235, 17.9.1996., str. 25. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2001/6/EZ (SL L 30, 1.2.2001., str. 42.).